

RPI – Festa 4 | Renato e Débora | Intermediário

1 Renato: °ciao°, eh:: ho visto che la settimana prossima è:: il è il ah:: compleanno di:: di marcia, eh () lei lo tu vai tu sarà tu sa- ((rindo)) tu sarà venuta alla festa di lei?

2 Débora: ah davvero, sì ((mexendo no cabelo)) ma:: che faremo, per celebrare questo? perché:: non ho visto niente ((gesticulando com a mão)) preparato p- per la festa ((colocando o dedo no lábio))

3 Renato: nessuno nessuno parlo parlo so su cosa (nessuno) fare la la festa fare un un un:: fare piante per per commemorare fare questo ((gesticulando com as mãos))

4 Débora: no ho visto niente ((balançando a cabeça negativamente)) questo:: (.) questo:: mi ha preoccupato

5 Renato: °uhum°

6 Débora: perché (.) penso che:: dobbiamo fare qualcosa perché marcia è troppo [mera-

7 Renato: [troppo carina
troppo carina molto carina ((concordando com a cabeça))

8 Débora: carina per me

9 Renato: ma che ma che dobbiamo fare? facciamo

10 Débora: penso che:: (.) non possiamo affittare niente quest'ora

11 Renato: = no ((negando com a cabeça))

12 Débora: è:: troppo

13 Renato: °sì° è [troppo tarde non si può:: ((negando com a cabeça))

14 Débora: [è troppo tarde per questo, eh:: (.) possiamo:: fare un:: (.) no un barbecue também è tro- è °troppo pre:: è troppo° tarde ((colocando a mão na boca)) ma:: [si riunire ((gesticulando com as mãos))

15 Renato: [possiamo,
è le le amici più vicini da di [lei possiamo fare questo ((gesticulando com as mãos))

16 Débora: [sì penso che sì a un:: a un bar una caffeteria? ((olhando para Renato com tom interrogativo))

17 Renato: °pu- si può°

18 Débora: e un::

19 Renato: (.) o possiamo fare anche una::, una cena una cena::, piccola solo per per:: amici possiamo fare a casa nostra, non so

20 Débora: sì ((colocando a mão na boca))

21 Renato: e possiamo chiamare lei e fare una festa sorpresa °(se lei)°

22 Débora: [sì:: questo ahn::

23 Renato: [NON SO SE LEI VUOLE SE LEI LE LE PIACE questo tipo, di cosa ((rindo))

24 Débora: le pia- le piace sì, le pia- piace sì, non po- non possiamo, non fare niente, una festa sorpresa ((concordando com a cabeça)) questo sarà me- meraviglioso ((gesticulando com as mãos))

25 Renato: °sì sì° ((concordando com a cabeça))

26 Débora: dobbiamo convidare tutti, [i amici ((gesticulando com a mão))

27 Renato: [() ((rindo)) certo ma che:: ma dobbiamo dobbiamo::, regalarle qualcosa

28 Débora: ah sì:: ma che cosa [che cosa ((colocando a mão na boca))

29 Renato: [non lo so ((negando com a cabeça)) non so tu conosce lei meglio che io [()

30 Débora: [no non è vero

31 Renato: ((rindo))

32 Débora: dobbiamo pensare in qualcosa [uhn::

33 Renato: [o:: non so un telefono telefonino, cellulare? ((olhando para Débora com expressão de dúvida))

34 Débora: ah (.) ma questo:: è troppo impersonale [no::

35 Renato: [è anche

36 Débora: per que-

37 Renato: () abbigliamento anche no ((negando com a cabeça)) perché no lo conosco il il gusto di lei se [lui le piace ((rindo))

38 Débora: [oh:: (.) dobbiamo:: [()

39 Renato: [qualcosa fatto a mano? non so [possiamo fare qualcosa a mano

40 Débora: [sì::, le piace tanto questi cose, dobbiamo an- andare a un ((colocando o dedo nos lábios)) eh:: penso che:: (.) domani è sabato

41 Renato: sì ((concordando com a cabeça))

42 Débora: ques- certo (.) há una fera

43 Renato: uhum ((concordando com a cabeça))

44 Débora: eh:: che:: c'è un un artista

45 Renato: uhum ((concordando com a cabeça))

46 Débora: che fa:: (.) quelli::, abbigliamenti a mano

47 Renato: sì ((concordando com a cabeça)) [bravo

48 Débora: [bellissimi

49 Renato: bravo bellissimo °sì°

50 Débora: dobbiamo:: cercare questi

51 Renato: sì ((concordando com a cabeça)) possiamo andare insieme e possiamo vedere anche

52 Débora: = sì

53 Renato: eh:: facciamo questo nostro nostro:: regalo:: congiunto ((gesticulando com as mãos e rindo))

54 Débora: sì

55 Renato: possiamo fare questo ma:: ma anche la cena che fa- che facciamo nella cena preparia- (.) prepariamo qualcosa? facciamo una torta? qualche pasti per con- per il, per gli amici (.) ((olhando para Débora com tom interrogativo)) o:: chiederemo qualcuno di:: portar portarli:: a piante per

56 Débora: penso che ognuno

57 Renato: può portare ((concordando com a cabeça))

58 Débora: può possono portare un un prato

59 Renato: °uhum°

60 Débora: che:: piace a lei

61 Renato: uhum

62 Débora: perché (.) è troppo facile

63 Renato: sì ((concordando com a cabeça)) e::, ma noi siamo incaricato ent- adesso di fare la:: il la torta per lei

64 Débora: sì credo de sì, [penso

65 Renato: [()

66 Débora: uhn che torta dobbiamo fare [per lei?

67 Renato: [non lo so ((negando com a cabeça)) ma dobbiamo fare perché io in cucina sono un disastro ((tocando o próprio peito)) [ma possiamo fare

68 Débora: ((rindo))

69 Renato: possiamo [possia-

70 Débora: [NON SONO MEGLIO [MA VA BENE ((rindo))

71 Renato: [è meglio ((rindo)) è meglio è meglio:: acquistare qualcosa a una:: a uno a uno un officio una loja non so

72 Débora: penso che (.) la mia zia fa::, eh::, una torta meravigliosa [di cioccolato

73 Renato: [ah sì::

74 Débora: e cioccolato va bene [ognuno ((gesticulando com as mãos))

75 Renato: [ognuno loro ognuno ((rindo))

76 Débora: è ma il [cioccolato va bene

77 Renato: [ti piace

78 Débora: °penso°, po- posso:: chiedere, a lei ((colocando o dedo no lábio))

79 Renato: uhum ((concordando com a cabeça))

80 Débora: per fare questo, che io non sono cucinare bene ((rindo))

81 Renato: neanche io neanche io ((rindo e negando com a cabeça)) posso fare una cosa di::
di di un piatto principale ((gesticulando com as mãos)) qualcosa di::

82 Débora: posso fare una pasta ((balançando a cabeça e gesticulando com as mãos)) che::,
[cosa faço meglio ma:: ((rindo))

83 Renato: [ah forse il facile ((rindo)) ma una pasta fatto a mano o una pasta:: che le va

84 Débora: NO FATTO A MANO NO ((negando com a cabeça e rindo))

85 Renato: ah:: le va comprare, o facciamo una pizza lo so fare la ma- la massa possiamo fare
una pizza

86 Débora: sì va bene va bene chi devamo chiamare per la festa? ((colocando a mão no rosto))

87 Renato: uhn:: non so

88 Débora: = chi

89 Renato: gli amici della facoltà? ((olhando para Débora com tom interrogativo))

90 Débora: sì

91 Renato: °di marcia sì°

92 Débora: del lavoro ma:: non possiamo non possiamo parlare con marcio perché marcio,
non sa guarda- guardare segreto

93 Renato: sì sì ((concordando com a cabeça)) dobbiamo sempre restare zitti quanto questo
[quanto a le- a lui ((rindo))

94 Débora: [sì perché dio santo

95 Renato: lui parla più che un:: ((gesticulando com a mão))

96 Débora: ((balançando a cabeça negativamente))

97 Renato: un [pappagallo non lo so

98 Débora: [() santo, °non è possibile° ((balançando a cabeça negativamente))

99 Renato: ma:: e la mamma le padre di lei chiamiamo

100 Débora: no dob- dobbiamo chia- ((balançando a cabeça e gesticulando com as mãos))

101 Renato: dobbiamo cam-

102 Débora: [non possiamo ((rindo))

103 Renato: [logico che dobbiamo ((rindo)) non possiamo lasciare lasciare i due da fuori

104 Débora: no ((colocando o dedo no lábio))

105 Renato: ma::, le raccontiamo anche perché::, i due anche:: non sono guardare segreto tanto ((rindo))

106 Débora: ah penso che dobbiamo, parlare o [nello stesso giorono

107 Renato: [qualche giu- sì sare- sarebbe una una boa una buona idea ((concordando com a cabeça))

108 Débora: nella stessa

109 Renato: sì

110 Débora: nella mattina

111 Renato: uhum forse ((concordando com a cabeça)) è e l'orario quan- da quando facciamo facciamo:: mattina o pomeriggio o la sera ((gesticulando com as mãos))

112 Débora: (è vero) ((com a mão em frente à boca)) perché:: [loro pa-

113 Renato: [()

114 Débora: loro padre ()

115 Renato: il compleanno di lei è:: ((colocando a mão no rosto))

116 Débora: () è presto né? ((colocando o dedo no lábio)) uhn:: ()

117 Renato: il compleanno di lei è sabato o domenica non lo so non mi sono ricordato? ((balançando a cabeça))

118 Débora: (.) °credo che domenica°

119 Renato: è [dobbia-

120 Débora: [dobbiamo fare al pranzo

121 Renato: è meglio ((concordando com a cabeça))

122 Débora: è meglio perché::

123 Renato: o pranzo o qualch- o un:: o qualche coisa da mangiare:: dop- a pomeriggio anche (.) o possiamo fare anche a:: a un luogo aperto ((gesticulando com as mãos)) nel non so

124 Débora: che bello::

125 Renato: un parco che pensi? ((gesticulando com as mãos)) fare un picnic nel parco

126 Débora: (.) va bene

127 Renato: già che ognuno va va [portare su proprio su proprio pratto ((gesticulando com as mãos))

128 Débora: [sì va bene penso che sì va be' è bello ((gesticulando com as mãos))

129 Renato: = uhum

130 Débora: °un picnic° ((colocando o dedo nos lábios))

131 Renato: e a lei piace restare a un luogo aperto [camminare ((gesticolando com as mãos))
132 Débora: [sì
133 Renato: andare a bicicletta sarebbe
134 Débora: bellissimo
135 Renato: penso che::, [sarebbe (.) (pode falar)
136 Débora: (.) [è estate [ou non non piove ((rindo))
137 Renato: [sì ((concordando com a cabeça)) fa caldo [fa caldo
138 Débora: [fa caldo non piove
139 Renato: uhum
140 Débora: (.) °va bene°
141 Renato: può può essere ma anche non so picnic ma:: come porteremo il la torta? non so (è un po' brutt-) senza lei sapere che ha torta [perché:: ((rindo))
142 Débora: [ah, questo è facile
143 Renato: e come e come porteremo lei che scusa le, daremole per, per lei ah vamo a un parco siamo tutti qua, lo sa- lo saperà che è qualche cosa ((rindo))
144 Débora: è questo è, più difficile ((colocando o dedo no lábio))
145 Renato: a meno che ((apontando o dedo para Débora)) eh ahn noi (.) parlia- parleremo con le con le suoi, suoi genitori e e:: per en- per il per genitore portare portarle al parco e::
146 Débora: uhn::
147 Renato: [ma loro non
148 Débora: [questo è buono ((rindo))
149 Renato: ma loro non non possono parlare che:: ((rindo e gesticulando com a mão)) lì è una sorpresa, non so se loro:: guarderanno il segreto perché ahn figlia andiamo in parco
150 Débora: ((rindo))
151 Renato: vamo fare una passeggiata e:: al parco, quando arriverà sarà la festa penso che le piacerà tantissimo
152 Débora: ah ma la mamma:: è buone
153 Renato: sì::
154 Débora: [penso
155 Renato: [il problema è il padre il problema è il padre che parli di più ((rindo))
156 Débora: ((rindo)) davvero davvero ma::, ((colocando o dedo no lábio)) penso che:: può funzionare
157 Renato: ((concordando com a cabeça))
158 Débora: va bene (.) ah sarà troppo bello questo

159 Renato: = penso che sarà carino una cosa (così) e non è troppo formale

160 Débora: sì

161 Renato: fare una festa così in una in casa o num un bare non so, e anche a lei non piace questo tipo de cosa [anche

162 Débora: [no:: ((negando com a cabeça))

163 Renato: ,ma::, si è certo chi ha di vede- tu porta la torta ((apontando para Débora))